



Stiftung für die deutsch-französische  
kulturelle Zusammenarbeit  
Fondation pour la coopération  
culturelle franco-allemande



EUROPÄISCHE KINDER-  
& JUGENDBUCHMESSE  
SAARBRÜCKEN

---

**délai d'attente pour les informations: 22 mai 2015, 16h00**

---

## COMMUNIQUE DE PRESSE

Edition 2015 du Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse

### **Matze Döbele, Emmanuel Bourdier et Zaü sont les lauréats de la troisième édition du Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse**

Organisée par la Fondation pour la coopération culturelle franco-allemande et le Salon Européen du Livre de Jeunesse, la cérémonie de remise du Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse a eu lieu ce vendredi 22 mai 2015 à Sarrebruck.

Sous le patronage de la Ministre adjointe auprès de la chancelière fédérale, déléguée du gouvernement fédéral à la Culture et aux Médias, Madame Monika Grütters, et de S.E. Philippe Etienne, Ambassadeur de France en Allemagne, le prix a été décerné dans le cadre du 15<sup>e</sup> Salon Européen du Livre de Jeunesse ; occasion au cours de laquelle le public a pu découvrir les trois lauréats de l'édition 2015. Annegret Kramp-Karrenbauer, Ministre-Présidente du Land de Sarre, a remis le prix au lauréat allemand, et Frédéric Joureau, Consul général de France en Allemagne, Consulat de Sarrebruck, a remis le prix aux lauréats français.

Cette année, les lauréats sont Matze Döbele (Allemagne) ainsi que Emmanuel Bourdier et Zaü (France).

Matze Döbele, né en 1975, a reçu le Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse pour sa dernière œuvre *Konrads Schatten* (Kunstanstifter Verlag, 2014). Il a étudié l'illustration à Hambourg. Ses dessins ont déjà été exposés en Allemagne, en Italie, au Japon et en Corée.

Selon le jury, Matze Döbele se distingue par sa scénographie dynamique et ses compositions de figures : « Ce n'est pas Konrad qui fait des bêtises – son ombre est très active... A travers la mise en page variable, les mimiques des personnages et une gestuelle claire, Döbele met en avant les facéties de l'ombre, le pittoresque est tangible et néanmoins empreint de légèreté. Dans la représentation du combat de Konrad avec son ombre, Döbele joue avec la typographie, supprime l'ombre en éliminant la lumière. La parabole montre qu'il n'y a pas que pour Konrad que l'ombre peut avoir des effets bénéfiques. »

Zaü, de son vrai nom André Langevin, est né à Rennes en 1943. Il a suivi des cours d'arts graphiques à l'Ecole Estienne à Paris. Emmanuel Bourdier, né en 1972, écrit des livres pour les futurs adultes et les grands enfants. Le Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse leur a été remis pour leur incroyable œuvre littéraire *Les jours noisette* (Utopique, 2014).

Le jury apprécie particulièrement leur habilité à jongler avec les mots et les images. « Un sujet que l'on a vu rarement dans les albums, avec un effet de surprise : on comprend seulement à la fin de quoi il est question exactement, qui est ce père étrange et pourquoi la relation entre le fils et le père est-elle

**VORSITZENDE**  
Doris Pack,  
Mitglied des Europäischen Parlaments

**PROGRAMMLEITUNG**  
Astrid Rech  
Tel +49(0)681.938 83 33  
Fax +49(0)681.958 12 49  
info@buchmesse-saarbruecken.eu

**GESCHÄFTSFÜHRUNG**  
Yvonne Rech  
Tel +49(0)681.58 46 602  
yrech@buchmesse-saarbruecken.eu

**INTERNET:** [www.buchmesse-saarbruecken.eu](http://www.buchmesse-saarbruecken.eu)

**BANKVERBINDUNG - COORDONNÉES BANCAIRES** | Sparkasse Saarbrücken | BLZ 590 501 01 | Konto 90 025 297

aussi ambiguë, faite à la fois d'amour et de crainte. Beaucoup de pudeur dans le récit comme dans les images, un récit à hauteur d'enfant sans mièvrerie. »

### **Au sujet du Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse :**

Le Prix franco-allemand pour la littérature de jeunesse est un prix pour la littérature de jeunesse contemporaine en Allemagne et en France. Il est attribué une fois par an à une oeuvre exceptionnelle de la littérature française et allemande pour enfants et adolescents. Le prix est décerné à un auteur allemand et un auteur français de livre pour la jeunesse.

La remise du prix est organisée par la Fondation pour la coopération culturelle franco-allemande et le Salon Européen du Livre de Jeunesse. Les lauréats sont désignés par un jury indépendant franco-allemand composé de onze membres : la Présidente de la Fondation, la directrice du salon cinq personnes de chaque nationalité.

Le but du prix est d'approfondir les ponts littéraires entre la France et l'Allemagne et de promouvoir des auteurs contemporains de livre pour la jeunesse encore inconnus.

#### **VORSITZENDE**

Doris Pack,  
Mitglied des Europäischen Parlaments

#### **PROGRAMMLEITUNG**

Astrid Rech  
Tel +49(0)681.938 83 33  
Fax +49(0)681.958 12 49  
info@buchmesse-saarbruecken.eu

#### **GESCHÄFTSFÜHRUNG**

Yvonne Rech  
Tel +49(0)681.58 46 602  
yrech@buchmesse-saarbruecken.eu

**INTERNET:** [www.buchmesse-saarbruecken.eu](http://www.buchmesse-saarbruecken.eu)

**BANKVERBINDUNG - COORDONNÉES BANCAIRES** | Sparkasse Saarbrücken | BLZ 590 501 01 | Konto 90 025 297